

《父母必读》杂志译丛

150 份访谈调查 69 项童年体验 14 条教育箴言

小脑袋，大世界

一本在欧洲引起极大轰动的畅销书
一份挑战学前教育观念的认知清单

〔德〕多纳塔·艾申波茜 著

赵远虹 译

北京出版社

《父母必读》杂志译丛

小脑袋，大世界

一本在欧洲引起极大轰动的畅销书
一份挑战学前教育观念的认知清单



〔德〕 多纳塔·艾申波茜 著

赵远虹 译

北京出版社

图书在版编目(CIP)数据

小脑袋,大世界/[德]艾申波茜著;赵远虹译.

北京:北京出版社,2004

(《父母必读》杂志译丛)

ISBN 7-200-05652-9

I. 小... II. ①艾... ②赵... III. 家庭教育:儿童教育—德国 IV. G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 102383 号

著作权合同登记号 图字:01-2003-8983

Weltwissen der Siebenjährigen

Copyright © Verlag Antje Kunstmann GmbH, München 2001

版权 © Verlag Antje Kunstmann GmbH, München 2001

中文简体字的出版由德国的 Verlag Antje kunstmann GmbH 授权。

未经北京出版社书面许可,任何个人或单位不得对书中文字、插图等部分以任何形式复制。

版权所有,不得翻印。

小脑袋,大世界

XIAO NAODAI, DA SHIJIE

[德] 多纳塔·艾申波茜 著

赵远虹 译

*

北 京 出 版 社 出 版

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100011

网 址 : [www . bph . com . cn](http://www.bph.com.cn)

北京出版社出版集团总发行

新 华 书 店 经 销

北京北苑印刷有限责任公司印刷

*

880×1230 32开本 6.25印张 168千字

2004年11月第1版 2004年11月第1次印刷

印数 1—15000

ISBN 7-200-05652-9

C.1971 定价:12.00元

中文版序

不难想像，在不远的将来，当一名德国的7岁孩子和一名中国的7岁孩子彼此交流沟通时，无疑会比他们今天的父母更加亲近和容易。因为我们成人现在还难免受制于各自不同的文化教育背景的限制。

我十分感谢北京出版社和翻译赵远虹女士，是他们的积极推举才使这本书在中国得以出版。

我们进行“7岁儿童的认知世界”这一教育项目的研究，无非是想探索一种形式，即如何更好地认识和发展孩子的精神世界以及他们的社会潜能。20世纪末，有一大批德国成年人参与了这一探索，尽管他们具有极为不同的文化背景和丰富多彩的生活阅历，然而他们不约而同地达成了一项共识：关心我们人类的少数人群——儿童。这是一项十分有价值的工作。人们已越来越认识到，儿童在早期阶段表现出极高的学习天赋、不倦的学习能力以及旺盛的生命力。当时我们只围绕着一个议题不断提问和思索，即究竟还应该为我们的孩子创造哪些教育机会？

2001年，150份访谈被整理成书后，研究项目暂告结束，然而事情却仍在延续。目前这本书在德国已经出版250 000册。以书为主，又演化出许多其他新的形式：为家庭开设“儿童认知世界”的讲座；举办“3岁儿童认知世界”的摄影展览；我所供职的青少年研究院，还拍摄了一个系列纪录片。所有这些活动所探讨的问题是：儿童的世界观是如何产生的，成年人在其中究竟起到什么样的作用。

两年前，我横穿中国大好河山，目睹了中国新的生活面貌所产

生的巨大力量，使我赞叹不已。在赵远虹女士的陪同下，我有幸在北京参观了几所不同层次的幼儿园，印象十分深刻。中国幼教的这种多样性，可为中国的教育学家提供很多研究课题，使我不禁产生羡慕之心！

然而，以一个德国人的眼光看到的有些现象，也使我略感不安。比如那些寄宿在幼儿园里的孩子们。德国父母与自己4岁的孩子连一个晚上的聊天都舍不得放弃，更不要说一周内整整5个夜晚见不到孩子的面了。5天的天伦之乐，无论对成人还是对孩子来说都不能轻视。因为，他们认为，家庭的矛盾冲突以及家庭成员之间的相互了解，也是培养孩子个性和社会交往能力必不可少的要素。另外，在有些幼儿园里还表现出对孩子的不信任，成人很习惯以自己的行为替代孩子的行为，结果使孩子没有独立思考和独自经历的机会，这样一来，孩子如何对世界不断地进行了解呢？

但是，北京也有一个幼儿园（北京武警幼儿园），让我感觉到了一种气氛，也是我们所有德国幼儿园努力希望创造的那种气氛，即以孩子为本，尊重孩子的想法，成人和孩子共同学习探讨。事实证明，只有鼓足勇气不断进取的成人，才有资格陪伴孩子走向认知世界的道路。在德国，父母和专职教育者有一个十分活跃的讨论话题，就是如何在日常生活中成为儿童教育的陪伴者。

我们希望与来自不同教育文化圈的同仁交流和沟通，希望看到有关中国7岁孩子的认知世界的建议和论述。

多纳塔·艾申波茜

2004年9月

目 录

第一章 认识世界的旅程/1

父母的关注/5

不同文化中的儿童观/8

教育的义务/10

儿童认知世界的社会调查/13

7岁儿童认知世界概览：第一份清单（1996年）/15

7岁儿童认知世界概览：第二份清单（1999年）/20

教育的标准/25

17世纪儿童认知世界的标准：《世界图解》/27

21世纪的新诠释/34

世界观的知识/36

第二章 我们越了解世界，世界就越吸引我们/41

有必要设立一个教育标准吗/47

让孩子学会主宰自己的生活/55

多种谋生手段/56

人的寿命与童年的关系/58

敢赢的胆量和能输的准备/61

幼儿园里的议会/62

孩子是研究家、收藏家和发明家/65

当我发明创造时，我就像回到了童年/68

儿童也需要掌握专业知识/73

“空杯子里还有空气”：学龄前儿童的化学教育/80

观察与动手/85

儿童电脑学校/93

在德国生活的外国孩子还缺少……/96

- 最好能自己发明游戏/97
- 孩子缺乏的基本知识/100
- 学龄前聪明伶俐能保证入学后有好成绩吗/104
- 家里只有我7岁/105
- 她喜欢刨根问底/108
- 3年之后……/112

第三章 教育点滴/117

- 让孩子有一本《我小时候的相册》/119
- 让孩子享受与物品的关系/122
- 让孩子体验主心骨的感受/126
- 让孩子感受乡愁/129
- 让孩子在窗口张望/132
- 让孩子保持自己的整洁观/134
- 让孩子体验“缺乏”的滋味/137
- 让孩子回忆起出生的那一刻/141
- 让孩子重复练习的意义/146
- 让孩子剥开一个橙子/148
- 让孩子享受森林/150
- 让孩子懂得书写与文字/152
- 让孩子感受音乐的休止符号/160
- 让孩子认识自己的双手/164

第四章 国外学龄前教育状况/169

- 美国/172
- 英国/176
- “程式化行为”/177
- 日本/182
- 匈牙利/187

后记 重新定义孩子/191

第一章

认识世界的旅程





当婴儿出生时，有这样一个细节不知你是否关注过：婴儿在母体里不仅仅是静静等待被生出来，更是主动地要求降临人间的。这种主动投入世界的意识是乐观的，是人的天性中的一部分。然而，为了在这个世界上安身立命，他们还需要在前辈们一步一步的引导下成长。

不知你注意到了没有，人类的婴儿最会用手指表达自己的意愿。你看，那空中挥舞着的手臂意味着一个又一个的愿望、请求，像一种意义丰富的语言。当人还是一个小小的婴儿，自我意识尚未形成时，他已学会了提出要求：“请回答我！”“请给我一个解释！”当婴儿的头部可以高高抬起甚至可以四下转动时，令他惊讶不已的东西将日渐增多。他伸出那个替代语言的手指，像是在请求：“告诉我，那是什么奇怪的东西？那是一辆自行车，这是一个吹风机。”婴儿在提问时，总是先注视令他疑惑的对象，随后将目光转移到大人身上，好像在央求自己的长辈跟他分享一些经验和知识。面对这样的渴望，我们怎能忍心拒绝呢？

母亲十月怀胎，从她生下小生命的那一天起，便开始履行自己的教育使命。其实，不仅是母亲，每个成人都可以成为天生的教师：当我们对婴儿说话时，语速自然就会放慢，音调自然就会提高。我们一字一顿地重复着那些简单的音节，以便让孩子能够清晰地感受语言的作用。我们弯下腰与孩子的眼睛对视，以便他们理解我们面部表情的含义。孩子的手指在陌生的东西和我们的目光之间来回挥动，像是画出一个又一个巨大的问号。现在，轮到我们把上一代人教给我们的东西再教给下一代了。与婴儿交谈的能力像是上天早已输入我们头脑中的一道程序，虽然1岁小童对语言的理解还很有限，可是我们仍旧不厌其烦地重复着每件东西的名称，喋喋不休地评论着他们的一举一动。在这种“关怀备至”的系统工程中，作为世界第一大物种的人类不断地繁衍着。

昂头翘首、聚精会神，这些都是孩子认知世界时的典型姿势。

你可别小看这轻轻地一抬，他眼前出现的可是整个的世界，无论是熟悉的还是陌生的，现实的还是想像的，都变得一目了然，像是开辟了一片新天地。不断探索新的认知领域，不断拓展自己的视野，这就是学习。哲学家斯劳特戴克说过，人类是一种“可生活在多重世界里的动物”，他们在不断认识世界的同时，也不断发展着自己的智力和精神世界。

只要我们置身在这个世界上，就会不间断地与经验打交道，这样的经历将陪伴人的一生。而人一生中最具冒险性、刺激性和开拓性的经历，应该说是在人生的头几年。在人的早期阶段，遗传基因就为婴儿储存了无比巨大的潜能，即使婴儿若干年后在生理上仍然不能适应这个世界，这种潜能却可以帮助他学会接收各种信息，并理解信息所表达的含义，使他无论是在婆罗洲，还是波士顿，都能依靠这种潜能适应这个世界。婴儿期的孩子比任何成长期的孩子都更依赖于他人，依赖于信息的传播者。一个婴儿要理解他人的面部表情或语言，需要很大的脑容量。而人的大脑正好非常活跃，总是积极地接受外来的信息。这些信息并非一定要来自母亲，任何一个人所给予的知识信息，都会同样起到刺激婴儿大脑的作用。

弗洛伊德将学龄前儿童的这种能力叫做“闪光的灵气”，儿童在智力上有巨大的潜能、旺盛的发现欲望和无可比拟的学习热情。婴儿是忠实的学习者，从不偷懒，也决不作弊。你如果看见过婴儿学习爬行，就会知道，他们从来都没有厌烦过爬行。

歌德曾在初生婴儿身上，发现他们具有巨大的发展潜质。他在《诗与真》中写道：“如果婴儿可以像他们显示出的潜质那样去发展，他们将个个是天才。”先天的潜质使婴儿的可塑性变得非常之大，他们具备学习一切的可能性，他们对世界的感知，无论在数量上，还是在质量上，都令我们成人望尘莫及。无论你是谁，一旦来到这个世界，就迈上了“认知世界”这条长征之路。



父母的关注

一个7岁的孩子都应该经历过什么？学会了什么？又应该知道些什么？或者至少应该接触过什么？

这些问题是谁最先提出的呢？是父母。

对父母来说，孩子面对着未来千千万万的机会，这自然给父母带来了极大的希望。希望虽然诱人，压力却也沉重。家长常会为这些问题费尽心思，惶惶不安。孩子1岁以后，日常生活中父母和孩子稍有一些距离感，家长便会紧张地反问自己：孩子得到他所需要的一切了吗？因为在新生儿期，父母还可以随着婴儿发育，熟悉和掌握他的生活节奏和情绪。进入婴儿期的孩子则与新生儿不同了，抓握、坐、行这些身体的发育，使他们对世界充满了好奇，他们全身心地踏上了探索之路，常常是一个“本领”还没有练习到纯熟的地步，另一个“训练”就接踵而来：凝视、抓握、坐卧、啃咬，直至走路，婴儿忙得不亦乐乎。

随着孩子掌握的语言越来越丰富，他们的视野越来越开阔，接受的学习刺激越来越多，他们所要面对的选择的可能性也越来越大。此时的父母常常会对自己的教育产生疑虑：不会因为自己考虑不周而疏忽了什么吧？万一疏忽了，是否会耽搁孩子今后的发展呢？孩子的某些潜能会不会因为没有得到及时开发而被埋没？在整个成长时期，从陪伴成长到放手独立，还有与周围的一切友好相处……凡是母亲能想到的都一一做到了，一个年轻人走上社会前该具备的也都具备了。但是父母是否可以就此放心地认为，孩子的前途不存在问题了呢？

天下父母的骨子里没有一个不是野心勃勃的。那么，他们最期待的是什么呢？当然不希望孩子的童年过得像自己那样。他们会揣摩一个又一个的问题：别的家长是如何教育孩子的？专家是怎么说

的？孩子究竟需要什么样的关注？孩子出生后，时间变得十分紧张，生活显得十分局促，头几个月甚至头几年里，父母常常忙得焦头烂额，无暇顾及及其他。直到有一天，孩子忽然同意去小朋友家过夜，或者夜里没有哭闹起夜，父母的心才突然轻松下来，开始考虑如何安排孩子剩余的童年：算算距离上学还有几年的时间？难道就这么放手让他一直玩下去？是否不该让孩子学习太多的东西？该不该学外语？如果要学就不能再拖了。儿童关键期理论认为：在每个年龄段里，都有一段最适宜发展孩子某一认知能力的时间，比如数学、语言或是音乐。难道我们每次为生日蛋糕增添一根蜡烛时，就甘心关闭孩子的一扇发展之窗吗？我们是不是太忽视童年，把早期开发看得过于轻率了？看人家4岁女孩寄来的明信片，上面不仅写着自己的名字，还亲笔写着热情的祝福呢！

父母抚育孩子与动物大同小异。动物在举家迁徙之前，必须事先仔细规划一番：他们脑子里旋转的问题都紧紧围绕着孩子，就像高空的飞鸟围着自己的鸟窝来回盘旋一般。什么地方是草木最茂盛的牧场？什么时候外出危险性最小？家长这种小心翼翼的试探心理被俄国的发展心理学家列夫·维果斯基称为“最近发展区”。

我们知道，动物的许多生存能力是与生俱来的，比如袋鼠和麻雀，它们依赖天生的基因条件便可以生存。而人类却并不如此。在人类赖以生存的各种能力中，最重要的是人的判断能力，即人的自由选择的能力，人可以在拒绝时说“不”。由此可见，只有当孩子具备了自已提出问题并且解决问题的能力时，才能适应社会，成为一个了解人类世界的人。此外，即使成人能够提供所谓最现代、最完整的信息手段，孩子的认知经验也不见得会增加几分，因为真正的认知概念向来是与个人的亲身经历、社会经验以及客观世界紧密相关的。

明白了人类成长的特性，再回过头看看我们给孩子精心制定的那些详细的前途计划，是不是显得有些多余呢？20世纪给我们留下的一系列问题，使教育学家们不但对传统的教育方法产生了怀疑，



比如对灌输式教育方式的怀疑，甚至有些人对教育学也开始不屑一顾了。20 世纪教育家走过的所有的道路，无论是阳关道，还是独木桥，都证明了一条真理：对孩子的教育是不可以用灌输的方式进行的。因为只有当他们想学的时候，才能学进去。比如，70 年代推行的早期阅读计划，就没有使孩子变得更加聪明。20 世纪末，很多成年人都感到了自己知识老化的问题，这使他们对那一代人的整个“知识结构”产生了怀疑。1980 年，彼得·汉德克在他的一个儿童故事中这样描写道：“我感到孩子掌握的知识在很多方面已经超过了，而这一切都是变化多端的时间造成的。”

20 年以后，有 5 个成年人在一个报告厅里试图打开一个立体音响，想尽办法也没有成功。最后，他们不得不在附近找一个小孩子来帮忙。

我们是否应将上述的观念带到儿童认知世界的过程中，以强化孩子“自己教自己”的信念呢？今天的年轻父母，既要教育自己的孩子，又要不断及时补充自己的知识，这注定要耗费他们不少心血！

不同文化中的儿童观

一个7岁的孩子都应该经历过什么？学会了什么？又应该知道些什么？或者至少应该接触过什么？

世界上每一种文化的民族都会提出这些问题。

我们相信，每个文化圈的民族都能够依据事实，说明本文化为孩子人生的第一阶段提供了什么，或者尚未提供什么。教育儿童，建构这一部分群体的重要发展阶段是每个社会的一项持久任务。那么，世界各种文化对孩子认知世界这个问题的看法又有哪些不同呢？

儿童是了解一个民族的一把钥匙。在儿童的身上，我们不仅可以看见一个社会的风俗，还可以看出一个民族的整体智慧和未来的潜力。不同的民族会对下列的问题有不尽相同的回答：就社会而言，在下一代人的早期教育上愿意花费多少力气，投入多少资本？就父母而言，一个孩子值得投入多少精力、时间和金钱？如何界定一个儿童所需要的自由度？在哪些情况下允许孩子说“不”？

迄今，在儿童心理学及有关童年的社会科学研究中，对世界各国儿童的自我认知能力的比较研究可以说寥寥无几，研究所提供的统计资料一般也过于笼统。虽然确认各国婴儿死亡率的数字并不很难，对不同环境下孩子所处的家庭类型也略知一二（比如印度、美国和肯尼亚家庭间的差别），但是更加详细丰富的资料便无从获取了。比如在不同的社会阶层中，几代人同居的家庭中是如何分配空间的（既包括住宅内的小空间，也包括城市的大空间）？儿童问题在新闻传媒中究竟占有怎样的位置？儿童问题只是从属于妇女问题的一部分吗？或者只是报纸周末副刊的应景文章？有关儿童的报道可以占据报纸的头版头条吗？可以在电视的黄金时段播放吗？每个国家的儿童早期生活都会受制于一种特定的文化背景：有的文化对



儿童学习成绩的期望值高无止境；而有的文化则提倡让孩子回到田园风光之中，享受天堂般的欢乐。母亲一般愿意为孩子花费多少时间？她所付出的精力和时间会得到社会的承认和重视吗？也就是说能转化为报酬吗？与孩子打交道的专业人员在本文化中享有什么样的社会地位？幼师是个热门职业吗？

在儿童成长的问题上，我们很缺乏对各种文化之间的比较研究。这是未来研究的一项重大课题。

教育的义务

一个7岁的孩子都应该经历过什么？学会了什么？又应该知道些什么？或者至少应该接触过什么？

除了父母和社会，幼教工作者也提出了这样的问题。在一场关于新的教育理念的讨论中，我们才开始关注这些问题，逐渐地，才把对这些问题深入到早期教育领域。

1996年以来，每个在德国生活的孩子都有上幼儿园的权利，也就是说，最迟从4岁开始，所有在德国生活的孩子都要上幼儿园了。

如此计算下来，每个德国学龄前儿童在幼儿园度过的时间将近4000个小时。自1996年德国《幼儿园法》生效以来，所有幼儿园的任务不再只是一般性地照顾看护，而是要充分履行一种教育义务。由于历史原因，德国形成了不同类型的幼儿园：一种是因母亲在工厂或在田间劳动而送孩子进的托儿所；一种是收费昂贵的高级幼儿园。《幼儿园法》生效后，这两种带有阶级分化倾向的幼儿园之间的差别，至少在说法上被消除了。原来那些整天忧心忡忡研究幼儿教育问题的协会和机构也明显地减少了。

在德国，幼儿教育从业者所受到的重视程度十分有限。在过去的30年里，这个行业的从业人数虽然增加了4倍，然而，95%的从业者为女性的状况却一直没能改变。她们收入最高的也只相当于小学教师的2/3。幼儿园教师通常获得的是专业学校的文凭，很少有机会接受艺术与科学方面的系统培训，因而在欧洲其他国家很难找到工作。据调查，在欧洲国家幼儿教师培训的排行榜上，德国和奥地利均排在靠后的位置。此外，人们还普遍有一种偏见，认为幼儿园老师都是学习成绩欠佳的年轻女性。随着教育的扩展，全日制高中女学生的比例日益增加，使自我意识越来越强的年轻女性更加